

EL MILITANTE

ADENTRO

**Se estrena nuevo local del
Militant Labor Forum en Atlanta**
—PÁG. 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 71/NO. 14 9 DE ABRIL DE 2007

Sentencian por ‘robo de identidad’ a más trabajadores detenidos durante redadas de Swift

**POR FRANK FORRESTAL
Y JOE SWANSON**

DES MOINES, Iowa, 27 de marzo—Eloísa Núñez Galeana fue declarada culpable hoy bajo cargos de “robo de identidad”. Núñez y otros 99 trabajadores empacadores de carne, oriundos de México, fueron arrestados el 12 de diciembre de 2006 en una redada de la migra en la planta Swift de Marshalltown, Iowa. Núñez había trabajado en Swift desde 2003 en el piso de cortes.

Núñez y otros de los arrestados en las redadas han expresado su determinación de luchar contra los cargos que les han impuesto y han rehusado acuerdos con los fiscales que los llevarían a la deportación sin posibilidad de regresar legalmente.

Muchos de los arrestados enfrentan cargos criminales. Varios de ellos se han declarado culpables de haber usado números de seguro social y documentos falsos. Un trabajador, quien se declaró culpable de entrar a Estados Unidos después de haber sido deportado por no tener sus documentos en regla, enfrenta una pena máxima de 20 años y una multa de 250 mil dólares.

Según el sitio web de ICE, de los 1 297 trabajadores arrestados en las redadas de la Swift, 649 han sido “sacados de Estados Unidos”.

Evento en Montreal promueve libro sobre cubano-chinos en la Revolución Cubana

POR BEVERLY BERNARDO

MONTREAL—A pesar de una tormenta de invierno que dejó caer hasta 15 pulgadas de nieve, más de 50 personas colmaron un salón de conferencias cerca del histórico Barrio Chino de Montreal el 17 de marzo para escuchar a un panel sobre el libro *Nuestra historia aún se está escribiendo: La historia de tres generales cubano-chinos en la Revolución Cubana*, publicado por la Editorial Pathfinder.

El mitin fue auspiciado por el Equipo Chino de Radio Centre-Ville, Festival Accès Asie, Table de concertation Québec-Cuba y Libros Pathfinder. Algunos participantes vinieron inmediatamente después de una manifestación para marcar el cuarto aniversario de la invasión imperialista de Iraq.

Michel Prairie le dio la bienvenida al público en nombre de Libros Pathfinder e introdujo a Sean O'Donahue, quien habló brevemente del trabajo de la Table de concertation, una coalición de 13 grupos que promueven solidaridad con la Revolución Cubana.

Yvonne Lo, la organizadora del Equipo Chino de

Consejo de Seguridad ONU incrementa sus sanciones a Irán

POR CINDY JAQUITH

28 de marzo—El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas impuso sanciones más severas contra Irán el 24 de marzo por no suspender el enriquecimiento de uranio. Las nuevas sanciones, aprobadas unánimemente, prohíben la exportación de armas de Irán y congelan los activos financieros en el exterior de 28 individuos y compañías ligadas a Teherán, incluyendo comandantes de la Guardia Revolucionaria—parte de las fuerzas armadas de ese país—y el Banco Sepah, un importante banco iraní.

Entre tanto, las tensiones entre Londres y Washington por un lado y Teherán por el otro, han aumentado tras el arresto el 23 de marzo de 15 marines británicos en el Golfo Árabe-Pérsico que la marina iraní dice fueron capturados en aguas iraníes.

El 23 de diciembre, el Consejo de Seguridad de la ONU había adoptado sanciones contra Irán por continuar su programa de enriquecimiento de uranio, un proceso necesario para crear combustible para reactores nucleares. De enriquecerse a un grado más alto, el combustible también puede emplearse para armamentos atómicos. El Consejo de Seguridad advirtió imponer más sanciones si Teherán no accede a su demanda

Sigue en la página 11

Radio Centre-Ville, seguidamente le dio la bienvenida a todos en el idioma mandarín y cantonés y le explicó al público, predominantemente de habla francesa, que el mitin estaba siendo traducido al cantonés, inglés y francés.

Janet Lumb, directora del grupo cultural Festival Accès Asie y la moderadora del mitin, abrió el evento con una breve improvisación en su saxofón alto y enfatizó que estaba “contenta de estar participando en una reunión con tanta gente que lucha por la justicia, gracias a

Sigue en la página 11



Militante/Andrea Ellis

Panel sobre *Nuestra historia aún se está escribiendo* en Montreal el 17 de marzo. Desde la izq.: Yvonne Lo, organizadora del equipo de idioma chino de Radio Centre-Ville; Mary-Alice Waters, editora del libro y presidenta de Pathfinder; Janet Lumb, directora de grupo cultural Festival Accès Asie; y Armand Vaillancourt, escultor.

Votan \$124 mil millones en Congreso para guerra

31 mil millones más de lo que pidió Bush; demócratas pintan medida como ‘antiguerra’



AFP/Getty Images/David Furst

Soldados del 2º batallón de infantería del ejército norteamericano entablan combate el 22 de marzo en al-Dora, una comunidad predominantemente suní en Bagdad.

POR SAM MANUEL

WASHINGTON, 26 de marzo—La Cámara de Representantes de Estados Unidos aprobó una propuesta de ley autorizando fondos de “emergencia” que proveerán 124 mil millones de dólares para las guerras imperialistas de Washington en Iraq y Afganistán. La medida incluye 31 mil millones por encima de lo solicitado inicialmente por la administración Bush.

A la misma vez, los líderes demócratas en la Cámara de Representantes y la mayoría de los medios capitalistas se han esmerado en pintar esta medida como “anti-guerra” ya que fija el 1 de septiembre de 2008 como límite para el retiro de combate de la mayoría de las tropas estadounidenses.

Hablando a nombre de aquellos en

la clase gobernante que insisten en la ejecución resuelta de los objetivos bélicos de Washington de establecer un régimen lacayo en Bagdad, el presidente George Bush dijo el 23 de marzo que la medida “no tiene ninguna posibilidad de convertirse en ley”. Bush dijo que vetaría la propuesta de ley tal y como se ha presentado. y acusó a los demócratas de jugar “teatro político”.

El Comité de Atribuciones del Senado aprobó una propuesta de ley similar el 22 de marzo. Esta medida fija una “meta” no obligatoria del 31 de marzo de 2008 para el retiro de combate de las fuerzas estadounidenses. Al igual que la versión de la Cámara, dejaría a un número no especificado de tropas estadounidenses para el “entrenamiento de fuerzas de se-

Sigue en la página 11

Mueren 108 mineros del carbón tras explosión en mina en Siberia

POR BRIAN WILLIAMS

En uno de los peores desastres mineros en la historia del país, 108 mineros del carbón murieron en una explosión de gas metano el 19 de marzo en la mina Ulyanovskaya en Siberia. Unos 200 trabajadores estaban dentro de la mina cuando ocurrió la explosión. Solamente 93 de ellos salieron vivos.

La mina está localizada cerca de la ciudad de Novokuznetsk en la zona central de la región central siberiana de Kuzbass, donde se encuentran algunas de las más grandes reservas de carbón del mundo. El deterioro de las condiciones de seguridad en el trabajo y el aumento de la productividad impuesto por la compañía crearon las condiciones que llevaron a la explosión.

Según la agencia ITAR-Tass, este fue el accidente minero con más fatalidades en la región de Kuzbass en 60 años.

La explosión ocurrió tras el colapso del techo principal de la mina, esparciendo el

metano por sus pasillos internos, informó la agencia Ria Novosti. No habían detectores de gas en el área donde se había acumulado el gas metano, dijo a Prensa Asociada Nikolai Kultyn, un inspector con la reguladora industrial federal Rostekhnadzor.

Sergeyev también dijo que los mineros subterráneos de Rusia, quienes ganan unos 575 dólares por mes, dependen de bonos de producción para ganar hasta un 60 a 70 por ciento de su pago. “Es la vieja canción: trabaja más y más y más duro. Entre más carbón sacas, más salario logras”, dijo a Reuters un minero jubilado quien perdió un hijo en Ulyanovskaya.

La muerte de mineros en Rusia ha aumentado en los últimos años. En 2005 murieron 23 en una explosión de gas en la región de Kemerovo. El año anterior murieron 60 mineros en dos explosiones separadas. En 2006 murieron 84 mineros en 21 accidentes de minas por toda Rusia, el sexto productor de carbón del mundo.

¡No a las sanciones contra Irán!

La aplicación de nuevas sanciones contra Irán por el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas es un ataque contra la soberanía de esa nación que debe ser condenado. Sienta las bases para más agresiones imperialistas, demostrado en la disputa sobre los 15 marinos británicos capturados por fuerzas iraníes.

Washington y sus aliados exigen que el gobierno iraní cese su programa de enriquecimiento de uranio, alegando que lo usará para producir armas nucleares. Teherán dice que desarrolla la energía nuclear con fines pacíficos: para responder a las necesidades energéticas del país.

Irán es una nación semicolonial. Enfrenta una larga historia de dominación por parte de Londres, Washington y otras potencias imperialistas que han saqueado sus riquezas y obstruido su desarrollo. Los trabajadores y campesinos en Irán han librado luchas para librarse de ese yugo, de las cuales un punto álgido fue la revolución de 1979, que tumbó a la monarquía del sha y afectaron los intereses imperialistas en el Medio Oriente.

En el mundo de hoy existe una enorme brecha en las condiciones de vida entre los mundos imperialista y semicolonial. Un tercio de la humanidad no tiene acceso a la electricidad. Irán, si bien es un importante productor de petróleo, no tiene suficiente capacidad de refinación e importa el 43 por ciento de su gasolina, una consecuencia del legado imperialista. Irán tiene derecho a desarrollar la energía nuclear como vía para ampliar la electrificación del país, lo cual es esencial para el desarrollo de la industria y agricultura modernas.

Los trabajadores de todo el mundo debemos defender el derecho de Irán a desarrollar su energía nuclear.

Los gobernantes de Estados Unidos pretenden, mediante presiones económicas y militares, imponer en

Irán un gobierno sometido al imperialismo y lograr un mayor control del Medio Oriente y de sus recursos naturales. Sin embargo, no pueden proclamar abiertamente estos objetivos. Entonces se presentan como paladines de la paz mundial. Pero es una mentira. Washington es la principal potencia nuclear y guerrerrista.

Lo que presenciamos hoy día es el comienzo de una guerra por parte de Washington y otras potencias capitalistas que va a durar décadas.

Las guerras imperialistas tienen su contrapartida en la ofensiva de los patrones contra el pueblo trabajador en Estados Unidos: desde las redadas de fábricas y deportaciones de trabajadores inmigrantes hasta el incremento de las actividades de espionaje y acoso por la policía en nombre de la “seguridad del territorio nativo”.

En su ofensiva contra Irán, los gobernantes norteamericanos están más unidos que en su guerra contra Iraq. Si bien no hay una voz importante entre los círculos dominantes que ofrezca una verdadera alternativa a la política de la administración Bush en Iraq, los capitalistas sí tienen discrepancias tácticas sobre cómo perseguir esa guerra. En cambio, respecto a Irán, los demócratas muchas veces critican a la Casa Blanca desde una postura más belicosa, aseverando que la administración debe tomar medidas más fuertes para someter a Teherán.

Ante esta trayectoria guerrerrista de los partidos gemelos del imperialismo norteamericano, los trabajadores y los jóvenes debemos exigir: ¡Levanten las sanciones contra Irán! ¡Regresen a casa ya a todas las tropas de Iraq, Afganistán, Corea y demás países! Ni un centavo, ni un hombre o mujer, para la máquina bélica de Estados Unidos!

Montreal: mitin sobre libro de generales cubanos-chinos

Viene de la portada

la convergencia de grupos que generalmente no trabajan juntos”.

Lumb comentó que los tres generales entrevistados en *Nuestra historia aún se está escribiendo*—Moisés Sío Wong, Gustavo Chui y Armando Choy—están entre “los que han ayudado a hacer grandes cambios en el mundo y que todavía están vivos luchando”.

Le extendió una bienvenida especial a Oscar Coet, el cónsul cubano en Montreal y lo invitó a decir algunas palabras. Coet expresó su aprecio por el libro y la reunión, señalando que “los inmigrantes chinos, como los negros, han hecho enormes contribuciones a la cultura cubana”.

Yvonne Lo dijo que al principio había estado poco dispuesta a hablar en el mitin, pero al leer la sección en el libro “Chinos en Cuba” reconoció que de muchas maneras la historia de ellos es similar a la de los inmigrantes chinos en Canadá. Dijo que le impresionaron las acciones de los tres generales cuando eran jóvenes “en el movimiento estudiantil y después en la revolución”.

Sam Noumoff, ex director del Centro para el desarrollo de áreas de estudios en la Universidad McGill, felicitó a la Editorial Pathfinder por “su buen juicio político y tremenda contribución al publicar este libro”. Noumoff habló sobre las relaciones comerciales y culturales realizadas entre Cuba y China y mencionó algunos de los otros materiales que se están publicando sobre los trabajadores de servidumbre chinos en Cuba.

Armand Vaillancourt, un escultor de Quebec muy conocido quien trajo con él algunas de sus pancartas para ayudar a decorar el salón, le hizo homenaje al “pueblo cubano que es una fuerza poderosa en el mundo hoy”. También donó varias copias de su libro *Armand Vaillancourt: Mass Sculpture*, para ser vendidos y ayudar a pagar los costos del evento.

Mary-Alice Waters, editora de *Nuestra historia aún se está escribiendo* y presidenta de Pathfinder, empezó sus comentarios extendiendo “saludos personales de parte de los tres generales, especialmente de Armando Choy, quien esperaba estar con nosotros esta noche”. Las responsabilidades de Choy en el puerto de la Habana le impidieron venir al último momento, explicó Waters.

La Revolución Cubana en la que Chui, Choy y Sío Wong lucharon cuando jóvenes, dijo Waters, fue parte

de la gran ola de luchas de liberación nacional que se extendieron por Asia, Africa y América en los años durante y después de la Segunda Guerra Mundial.

“Los trabajadores, campesinos y jóvenes que derrocaron la dictadura de Batista en Cuba en 1959 no empezaron con la idea de hacer una revolución socialista”, dijo Waters. “Sólo querían una sociedad con más igualdad social. Lucharon por una reforma agraria, para erradicar el analfabetismo, extirpar la discriminación racista institucionalizada, proveer empleo para todos, incluso a las mujeres. Y cuando su trayectoria chocó con los intereses económicos del imperialismo estadounidense, simplemente se rehusaron a retroceder. Así fue como nació la primera revolución socialista en nuestro hemisferio. Y en el proceso de transformar la sociedad cubana, se transformaron a sí mismos”.

Waters describió el amplio interés generado por *Nuestra historia aún se está escribiendo*. “La mayoría de las personas se sorprenden al conocer sobre la magnitud de la inmigración china a Cuba y su peso en la historia cubana. Y quieren aprender cómo el pueblo cubano ha impulsado la lucha contra el racismo”, dijo.

“Como Moisés Sío Wong lo explica tan enfáticamente”, dijo Waters, “la medida más grande tomada contra la discriminación ‘fue la revolución misma’. La comunidad china en Cuba es diferente a la de Perú, Brasil, Argentina o Canadá, enfatizó. Y la diferencia es el triunfo de una revolución socialista”.

Después de un animado periodo de discusión, los participantes se quedaron para hablar con los panelistas y ver las exhibiciones de fotos y reseñas, algunos de las cuales habían sido traducidas al francés por prime-ra vez. Muchos firmaron una petición circulada por Table de concertation que exige la libertad de los cinco internacionalistas cubanos encarcelados en prisiones estadounidenses por su labor en defensa de Cuba.

Los participantes compraron más de 20 libros de la mesa de Pathfinder. Además de nueve copias de *Nuestra historia aún se está escribiendo*, otros de los títulos fueron *La Primera y Segunda Declaración de la Habana*, y *Nouvelle Internationale* no. 7, la edición en francés de la revista *Nueva Internacional*, que destaca en ese número el artículo “Ha comenzado el invierno largo y caliente del capitalismo” por Jack Barnes.

Sanciones contra Irán

Viene de la portada

de cesar el enriquecimiento de uranio.

Washington, con la reserva de armamento nuclear más grande del mundo, ha dirigido el ataque por una acción punitiva contra Irán, alegando que el enriquecimiento de uranio está dirigido a construir armar nucleares. Teherán insiste que su programa nuclear esta diseñado para el propósito pacifico del desarrollo económico y la infraestructura del país.

“Puedo asegurarles que la presión e intimidación no cambiarán la política de Irán”, dijo el ministro de relaciones exteriores Manouchehr Mottaki al Consejo de Seguridad luego de la votación del 24 de marzo. “La suspensión no es una opción ni una solución”.

En otro golpe contra Irán, el gobierno ruso ha retrocedido en su compromiso de completar la planta nuclear iraní Bushehr, a ser inaugurada este año.

El 23 de marzo, un día antes que el Consejo de Seguridad impusiera sus nuevas sanciones, las fuerzas armadas iraníes detuvieron a 15 miembros de la marina británica en el canal de Shatt al-Arab, cerca de la frontera sur entre Iraq e Irán.

Según Teherán, las tropas británicas habían entrado ilegalmente a territorio iraní. Londres contradijo diciendo que sus marines —quienes acababan de registrar a un barco mercante en el canal— estaban en territorio iraquí cuando fueron confrontados.

El primer ministro británico Tony Blair dijo que al gobierno iraní “no debe quedarle ni una duda en absoluto que tan seriamente consideramos este acto, que fue injustificado y equivocado”.

El 28 de marzo el ministro del exterior británico anunció que Londres suspenderá de todos los contactos oficiales con Teherán hasta que sean regresados los 15 soldados.

El día anterior la Armada estadounidense dio inicio a maniobras militares en el Golfo, utilizando dos grupos de buques de ataque. más de 100 aviones de guerra y 10 mil tropas. Es la muestra de fuerza más grande hecha en el Golfo desde la invasión de Iraq en 2003.

124 mil millones más para guerra

Viene de la portada

guridad iraquíes” y conducir operaciones “antiterroristas”.

Bush acusa a los demócratas de poner en peligro a las tropas. El dirigente republicano de la Cámara John Boehner, de Ohio, clasificó a la medida como “el abandono de responsabilidades más peligroso del Congreso en la historia”.

En una conferencia de prensa después del voto, la presidenta de la Cámara Nancy Pelosi, demócrata, dijo que la aprobación de la propuesta marca un “día histórico”, mostrando que la nueva dirección en el Congreso está tomando “un paso gigante” para “poner fin a la guerra en Iraq”.

La propuesta recibió el apoyo tácito de demócratas liberales que habían dicho que la propuesta no hacía lo suficiente para terminar la guerra. “Aunque no puedo traicionar a mi conciencia, tampoco puedo obstruir la aprobación de una medida que fija una fecha concreta para terminar esta guerra innecesaria”, dijo Barbara Lee, una congresista demócrata de California.

La propuesta establece requerimientos de “preparación” para las tropas que están siendo desplazadas a Iraq y limita el desplazamiento de unidades del ejército a 365 días y de los infantes de marina a 210 días. El requerimiento puede ser omitido por “razones de seguridad nacional”.

La propuesta deja claro que estos limites “no deben ser interpretados como que requieren que los niveles de fuerzas en Iraq sean disminuidos a menos del total... antes del 10 enero de 2007”. Esa es la fecha cuando Bush anunció el desplazamiento de 21 500 tropas más a Iraq, que después fueron aumentadas a casi 28 mil, además de las 130 mil que ya se encuentran en Iraq.

Tarifas de suscripción y dónde encontrarnos

En la página 2 aparecen las tarifas de suscripción.

El directorio de la página 8 indica dónde hallar distribuidores del Militante y de Nueva Internacional, así como una gama completa de libros de Pathfinder.

Cuba: cómo control obrero llevó a nacionalizaciones en los 60

POR OLYMPIA NEWTON

En agosto de 1960 el nuevo gobierno revolucionario de Cuba nacionalizó importantes industrias, propiedad de Estados Unidos en el país. Tres meses después nacionalizó la mayoría de los bancos extranjeros y cubanos, así como la industria de gran escala de propiedad cubana.

Los decretos fueron la respuesta a las “intervenciones” de fábricas que los trabajadores cubanos estaban llevando a cabo por toda la isla. Con la victoria del derrocamiento de la dictadura de Fulgencio Batista, que contaba con el respaldo de Washington, el 1 de enero de 1959, todavía fresca y provocados por actos de agresión imperialista y sabotaje económico, millones de trabajadores cubanos estaban tomando en sus manos el poder de decisión generalmente considerado una prerrogativa de los patrones.

Las lecciones políticas de este proceso para el pueblo trabajador del resto del mundo hoy día están claramente resumidas en el prefacio de Mary-Alice Waters a *La primera y segunda declaración de La Habana*, recientemente publicado por la editorial Pathfinder. La forma en que el pueblo cubano realizó tales “intervenciones” fue descrito con bastante detalles en un artículo de la semana pasada (ver “De cómo trabajadores cubanos establecieron un estado obrero” en la edición del 2 de abril del *Militante*).

La descripción precisa del desarrollo del control obrero de la producción ha sido una de las piedras angulares de la generalización de las experiencias de la clase trabajadora y sus aliados en la lucha revolucionaria para tomar el poder de las manos de la clase capitalista y transformar la sociedad en una basada en la solidaridad humana.

Escrito más de dos décadas antes del triunfo de la revolución cubana, *El programa de transición para la revolución socialista* redactado por León Trotsky, uno de los dirigentes de la revolución de octubre de 1917 dirigida por los bolcheviques en Rusia, brega con el control obrero sobre la industria basado en las experiencias del movimiento obrero internacional hasta ese entonces.

“El estado más elemental [del control obrero] es simplemente el entendimiento ganado por los obreros a través de experiencias tales como la guerra, el desempleo, el caos de la sociedad capitalista, las arbitrariedades de los patrones, etc., de que deben empezar a ejercer su propio control de las fábricas”, escribió el dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores, Joseph Hansen, en su introducción a el *Programa de transición*. Hansen se apoya en los cuatro primeros congresos de la Internacional Comunista, cuando era dirigida por V.I. Lenin y otros dirigentes bolcheviques, para acentuar el control obrero como “la lucha por el control de la producción, y no un plan para la organización burocrática de la economía nacional”.

Como lo describió el artículo de la semana pasada, desde 1959 en adelante, Washington atacó a la revolución cubana tanto por medios legales como ilegales. Entre ellos se incluyen los intentos de paralizar la economía cubana. Además de cortar la cuota de importación de azúcar, el principal producto de exportación que el país vendía a Estados Unidos, los gobernantes estadounidenses y sus amigos entre los capitalistas cubanos recurrieron al sabotaje económico. En enero y febrero de 1960, por ejemplo, aviones proceden-

tes de Estados Unidos bombardearon cañaverales por toda Cuba, quemando más de 268 mil toneladas de caña. También fueron saboteados ferrocarriles, estaciones de tratamiento de agua potable y otros centros económicos.

Experiencias tan extremas ayudaron “activar a los elementos más combativos del proletariado” para ejercer el control sobre sus plantas, escribió el dirigente del PST, George Novack, en su introducción al *Programa de transición*.

El 2 de julio de 1960, el *New York Times* informaba que Texaco, Esso y Shell se habían rehusado refinar petróleo que Cuba había comprado a la Unión Soviética en sus refinerías en Cuba porque de hacerlo “dañaría el principio de su gestión de control”. Esa decisión realmente dañó el control de la patronal: los trabajadores de las refinerías “intervinieron”, tomando sus

propias decisiones sobre cual petróleo sería refinado y previniendo el sabotaje de los sorprendidos administradores capitalistas. El gobierno cubano les respaldó y posteriormente nacionalizó las refinerías.

La resolución “Sobre la cuestión de tácticas” del Tercer Congreso de la Internacional Comunista de 1921, citado por Hansen en su introducción al *Programa de transición*, explica cómo el control obrero sobre la industria, a medida que progresa, “toma un aspecto evidentemente político que requiere dirección política. Mientras tanto, los cada vez más frecuentes casos de tomas de fábricas, y a la vez la imposibilidad de administrarlos sin deshacerse del aparato financiero, pone claramente ante los trabajadores el problema de tomar control del sistema financiero y, a través de él, de toda la industria”.

Estrenan local del Militant Labor Forum en Atlanta

POR LISA POTASH
Y DAVE PRINCE

ATLANTA, 24 de marzo—Más de 60 personas celebraron con entusiasmo la inauguración de un nuevo centro obrero aquí con un banquete internacional y un programa para lanzar la campaña de venta de suscripciones de primavera y de recaudación de fondos para *El Militante*. Los participantes contribuyeron o se comprometieron a contribuir más de 4 mil dólares para la campaña de fondos.

Muchos de los participantes habían colaborado en la construcción del centro con trabajo voluntario, sus habilidades y financieramente.

Trabajadores y jóvenes de Atlanta y de la región podrán reunirse, leer, estudiar, realizar clases y organizar su trabajo político en el salón. Los mítines del Militant Labor Forum, organizados por partidarios del *Militante*, serán celebrados aquí todos los viernes por la noche. Libros Pathfinder y las oficinas locales del Partido Socialista de los Trabajadores y de la Juventud Socialista también compartirán el espacio.

Al evento vinieron personas de Birmingham, Alabama; Houston; Miami y las Carolinas en el Sur. Algunos vinieron desde Nueva York, Nueva Jersey y Virginia del Oeste. Entre los asistentes habían miembros de un equipo de partidarios del *Militante* de Birmingham que había visitado Pascagoula, Mississippi, para cubrir la huelga de 8 mil trabajadores portuarios y circular el *Militante*.

Alrededor de 15 de los presentes participaron en la reunión a través de traducción simultánea al español. Entre ellos habían trabajadores del área de Atlanta, y de un taller de costura a 45 minutos de distancia al oeste de la ciudad, cerca de la frontera entre Georgia y Alabama. Muchos son suscriptores y promotores del *Militante*.

Para facilitar la traducción en eventos como este en el futuro, y asegurar la participación como iguales de los trabajadores que hablan diferentes idiomas, los organizadores del Militant Labor Forum están recaudando fondos para adquirir un sistema de traducción inalámbrico.

Esta nueva ubicación coloca la sede del Militant Labor Forum justo en el centro de esta ciudad, en una calle comercial muy transitada en el West End, uno de los principales centros de la comunidad afroamericana de Atlanta.

Ellie García, organizadora del PST en Atlanta, moderó el evento dio la bienvenida a la inauguración.



Fotos del Militante por Dave Wulp

Inauguración de nuevo local del Militant Labor Forum en Atlanta el 24 de marzo. Arriba, izquierda: Habla Reynaldo Ruiz (izq.), junto a Róger Calero y Ellie García. Arriba, derecha: Linda Joyce (de pie) traduce al español. Abajo, derecha: Parte de las más de 60 personas que participaron en el evento.



Róger Calero, miembro del Comité Nacional del PST y organizador nacional de la campaña de suscripciones del *Militante*, inició el programa.

Señalando la creciente inestabilidad del capitalismo, Calero dijo que la guerra contra “el terrorismo” que Washington está realizando en diferentes frentes es una extensión de sus políticas domésticas. Estas incluyen las redadas en fábricas y deportaciones, que son parte de la respuesta patronal a la resistencia obrera. El *Militante* no solamente es una “buena fuente de información”, dijo, sino también una herramienta usada más y más por trabajadores para luchar contra los patrones y su gobierno. Señaló al ejemplo de la Revolución Cubana y la necesidad de construir un partido revolucionario para emular su ejemplo en Estados Unidos.

Reynaldo Ruiz, un suscriptor al *Militante* quien trabaja en un almacén del área y quien convenció a tres de sus compañeros de trabajo a que se suscriban al periódico, instó a los participantes a contribuir al fondo.

“La primer vez que leí el *Militante* fue cuando mi hermana lo trajo a la casa y lo puso en el comedor”, dijo. “Lo había comprado de una compañera de trabajo. Desde entonces yo he venido instando a otros a que lean el periódico y libros de Pathfinder”. El *Militante* es importante para la clase trabajadora porque trae a los

A través de las intervenciones de fábricas, los trabajadores iniciaron un curso que “culminaría en una confrontación de las masas insurgentes con los gobernantes capitalistas y la organización de un poder alterno”, escribió Novack. Los trabajadores cubanos tenían una dirección política que les ayudó a avanzar por ese camino.

Lejos de ser un decreto emitido por el gobierno desde la cima hasta la base, las nacionalizaciones de la tierra, la industria y los bancos en Cuba —igual que en la revolución rusa de octubre de 1917— fueron la respuesta de una dirección revolucionaria consciente a las iniciativas que millones de trabajadores estaba tomando. Estas y otras experiencias llevaron a la clase trabajadora en Cuba “a la confrontación inmediata y decisiva con la burguesía” descrita por la Comintern.

trabajadores noticias sobre las luchas por todo el mundo, dijo.

También habló Ross Hogan, miembro del comité timón nacional de la Juventud Socialista, quien acababa de regresar de una reunión de la Asamblea General de la Federación Mundial de Juventudes Democráticas realizada en Hanoi, Vietnam.

Un dirigente de Cajolá Unidos en Solidaridad por Guatemala, un grupo de trabajadores guatemaltecos en esta ciudad, extendió saludos de la organización al evento. El y otros miembros del grupo ayudaron en la construcción del nuevo centro. El describió las actividades del grupo, que van desde confrontar los retos que enfrentan los trabajadores inmigrantes guatemaltecos en Estados Unidos, hasta su participación en actividades para exigir la legalización de todos los inmigrantes y otras movilizaciones.

Refiriéndose a la amplia participación en el evento, García señaló el letrero de “Bienvenidos” al foro escrito en varios idiomas, entre ellos el Mam, el dialecto maya que estos trabajadores de Guatemala hablan, para quienes el español es su segundo idioma.

A la mañana siguiente unas 25 personas regresaron al nuevo salón para desayunar y participar en una clase sobre *La Primera y Segunda Declaración de La Habana*, un libro publicado recientemente por la editorial Pathfinder.